

# **Manual de usuario para la Ventanilla Única:**

## **Registro de empresas importadoras de alimentos de China (empresas en el extranjero)**

**(Español)**

Traducción no oficial

## Contenido

Capítulo 1 Prólogo .....	3
Capítulo 2 Instrucciones de uso .....	3
2.1 Portal .....	3
2.2 Entorno del sistema .....	3
2.2.1 Sistema operativo .....	3
2.2.2 Navegador.....	3
2.3 Requisitos de ingreso .....	3
2.3.1 Acerca de a los requisitos de ingreso.....	3
2.3.2 Operación del teclado .....	4
2.4 Funciones generales .....	4
2.4.1 Cambiar pestañas.....	4
2.4.2 Menú Minimizar / Expandir .....	4
2.4.3 Cerrar pestañas .....	5
2.5 Entrar o salir del sistema .....	5
Capítulo 3 Introducción al sistema .....	6
3.1 Usuarios.....	6
3.2 Funciones .....	6
Capítulo 4 Gestión de usuarios (cuentas).....	7
4.1 Cuenta del sistema asignada por autoridad competente extranjera.....	7
4.2 Cuenta del sistema solicitada por la empresa.....	7
Capítulo 5 Registro de la empresa .....	11
5.1 Solicitud de registro .....	11
5.1.1 Registro recomendado por la autoridad competente del país (región) .....	12
5.1.2 Autorregistro de la empresa.....	21
5.2 Consultas generales .....	26
5.2.1 Formularios de solicitud .....	26
5.3 Consulta de categoría de producto .....	28
5.3.1 Consulta de categoría de producto.....	28
Apéndice: Descripción del estado del sistema.....	30

## **Capítulo 1 Prólogo**

Gracias por utilizar el sistema de gestión de registros para empresas de producción de alimentos importados en el extranjero. Para que pueda utilizar este sistema de forma competente lo antes posible, contamos con este manual de usuario.

En este manual encontrará información sobre los procedimientos de instalación, configuración del sistema, operación básica, uso de hardware y software y precauciones de seguridad. Lea este manual detenidamente cuando instale y utilice el sistema por primera vez, ya que le ayudará a sacarle el máximo provecho.

Este manual está destinado a usuarios con conocimientos básicos de informática. En ese sentido, se asume que está familiarizado con WINDOWS 7/10 y sabe cómo usar el mouse y navegadores como Google Chrome, 360, etc.

## **Capítulo 2 Instrucciones de uso**

### **2.1 Portal**

El sistema está basado en un navegador y se puede encontrar en: <https://cifer.singlewindow.cn>

### **2.2 Entorno del sistema**

#### **2.2.1 Sistema operativo**

Windows 7 o 10 (sistema operativo de 32 o 64 bits).

No se recomienda el sistema Windows XP

#### **2.2.2 Navegador**

Se recomienda el uso de Chrome 50 o superiores.

### **2.3 Requisitos de ingreso**

#### **2.3.1 Acerca de a los requisitos de ingreso**

En la interfaz, los campos con \* son obligatorios y los campos sin \* son opcionales; los campos con fondo gris no están disponibles. Durante el proceso de entrada, si aparece un mensaje rojo junto al campo, significa que la información ingresada actualmente no cumple con los requisitos y debe modificarse de acuerdo con la alerta del mensaje. Los botones azules de la interfaz son teclas de función.

Figura 1. Información básica de la empresa

### 2.3.2 Operación del teclado

Algunas funciones de la interfaz se pueden operar rápidamente con el teclado.

Haga clic en la tecla **Tab** para que el cursor de texto avance automáticamente al siguiente campo.

Haga clic en las teclas de **flecha hacia arriba y hacia abajo** para seleccionar entre los parámetros en el menú desplegable de la interfaz.

Haga clic en el botón **Retroceso** para eliminar la información ingresada actualmente en el campo.

## 2.4 Funciones generales

### 2.4.1 Cambiar pestañas

Si hay muchas pestañas abiertas, haga clic en el icono  o  de la interfaz para moverse hacia la izquierda y hacia la derecha entre las pestañas.

### 2.4.2 Menú Minimizar / Expandir

Haga clic en el icono  en la esquina superior izquierda del área de visualización derecha para contraer o expandir la barra de menú izquierda. La barra de menú doblada a la izquierda solo muestra iconos, como se muestra en la siguiente imagen.

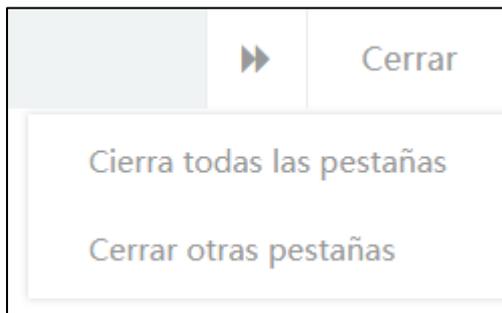
Figura 2. Comparativo antes y después de la barra de menú contraída



### 2.4.3 Cerrar pestañas

Haga clic en el icono en la esquina superior derecha del área de visualización derecha para abrir el menú desplegable (como se muestra a continuación). Seleccione "Cerrar todas las pestañas" para cerrar todas las pestañas abiertas en el área de visualización actual; Si hace clic en "Cerrar otras pestañas", se cerrarán otras pestañas abiertas, excepto la pestaña que se muestra actualmente.

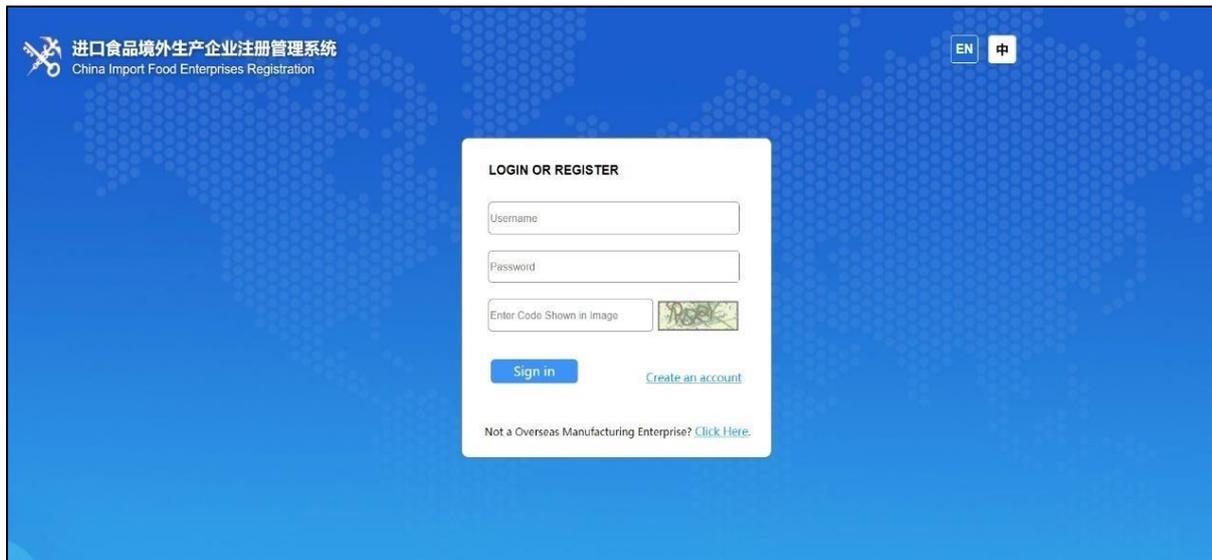
Figura 3. Operación de cerrar



### 2.5 Entrar o salir del sistema

Visite <https://cifer.singlewindow.cn>, ingrese el nombre de usuario y la contraseña para iniciar sesión en el sistema e ingrese a la interfaz principal del sistema. Haga clic en el icono en la esquina superior derecha para seleccionar el idioma de visualización del sistema.

Figura 4. Portal del sistema



El sistema está disponible para usuarios de empresas en el extranjero y usuarios de autoridades competentes en el extranjero. Puede salir del sistema de forma segura haciendo clic en "Salir" en la esquina superior derecha de la interfaz después de ingresar al sistema.

## Capítulo 3 Introducción al sistema

### 3.1 Usuarios

**La autoridad competente del país / región (en lo sucesivo, "autoridad competente"):** el departamento oficial responsable de la supervisión de la seguridad y el saneamiento de los productores de alimentos en el país / región donde se encuentran los productores extranjeros de alimentos importados. La autoridad competente revisará e inspeccionará las solicitudes presentadas por los productores locales a través del sistema y las recomendará a la Administración General de Aduanas de la República Popular China (en adelante, "GACC"). La autoridad competente administrará las empresas registradas recomendadas y cooperará con GACC para volver a verificar y supervisar la rectificación de las empresas registradas.

**Productores extranjeros de alimentos importados (en lo sucesivo denominados "productores"):** fabricantes, procesadores e instalaciones de almacenamiento en el extranjero que exportan alimentos a China. A través del sistema, los productores presentan solicitudes de registro y materiales de rectificación y reciben notificaciones de GACC, etc.

### 3.2 Funciones

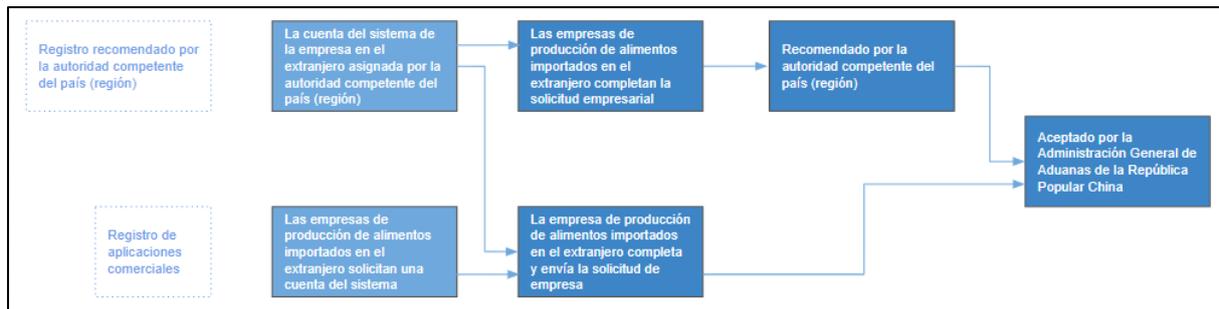
El Sistema de Registro de Empresas de Alimentos Importados de China tiene como objetivo administrar el registro de productores extranjeros de alimentos importados, incluidas las solicitudes de registro, alteración, renovación y cancelación de productores extranjeros, consultas sobre solicitudes, revisión e inspección de solicitudes por parte de la autoridad competente y la gestión de productores registrados.

El método de registro de los productores extranjeros de alimentos importados incluye la recomendación de registro por parte de las autoridades competentes de los países o regiones donde se encuentran y la solicitud de registro por parte del productor.

Los productores extranjeros de los siguientes grupos de productos deben ser recomendados por la autoridad competente del país / región donde se encuentran para su registro en GACC: carne y productos cárnicos, tripas de salchicha, productos acuáticos, productos lácteos, nidos y productos de nidos de pájaros, productos de abejas, huevos y productos de huevo, aceites y grasas comestibles, semillas oleaginosas, productos de trigo rellenos, granos comestibles, productos de la industria de granos molidos y malta, vegetales frescos y deshidratados, frijoles secos, condimentos, nueces y semillas, frutos secos, café sin tostar y granos de cacao, alimentos para dietas especiales y alimentos saludables.

Los productores extranjeros de alimentos distintos de los grupos de productos indicados anteriormente deben registrarse directamente con GACC.

Figura 5. Proceso de registro



## Capítulo 4 Gestión de usuarios (cuentas)

Dependiendo de si el productor necesita ser "recomendado por la autoridad competente del país / región donde se encuentra", la cuenta para que los usuarios de empresas extranjeras accedan al sistema se puede obtener mediante la asignación de la autoridad competente o la solicitud de empresa extranjera.

La cuenta del sistema asignada por la autoridad competente puede registrarse como productor extranjero de cualquier categoría de alimentos después de iniciar sesión en el sistema.

La cuenta del sistema aplicada por un productor extranjero solo puede registrarse como un productor extranjero de productos alimenticios que no se incluyan en una de las 18 categorías de alimentos.

**Nota:**

1. Una empresa extranjera solo puede solicitar una cuenta.
2. Si los productos de un productor extranjero implican tanto un "registro recomendado" como un "registro auto solicitado", se recomienda ponerse en contacto con la autoridad competente para obtener una cuenta del sistema en lugar de solicitar una cuenta del sistema por sí mismo.

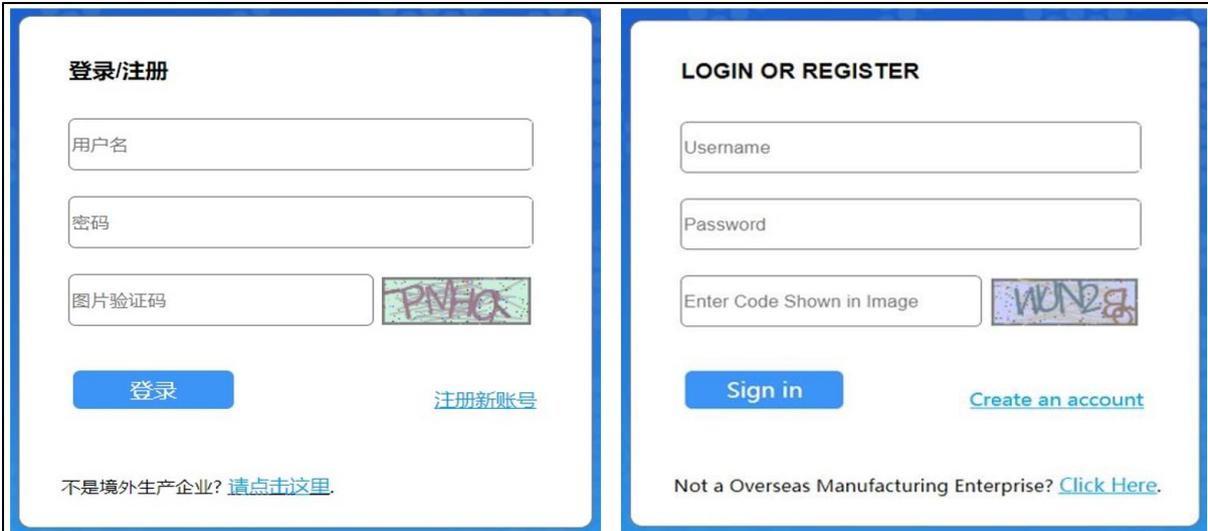
### 4.1 Cuenta del sistema asignada por autoridad competente extranjera

Póngase en contacto con la autoridad competente para obtener una cuenta del sistema.

### 4.2 Cuenta del sistema solicitada por la empresa

Visite <https://cifer.singlewindow.cn>, haga clic en el enlace "Crear una cuenta", ingrese a la interfaz de "Crear una cuenta" y complete la información de la cuenta.

Figura 6. Cuadro de inicio de sesión chino / inglés



Language	Form Title	Fields	Buttons	Footer Link
Chinese	登录/注册	用户名, 密码, 图片验证码	登录, 注册新账号	不是境外生产企业? <a href="#">请点击这里.</a>
English	LOGIN OR REGISTER	Username, Password, Enter Code Shown in Image	Sign in, Create an account	Not a Overseas Manufacturing Enterprise? <a href="#">Click Here.</a>

Figura 7. Registro de cuenta de empresa en el extranjero

NOMBRE DE EMPRESA / INFORMACIÓN DE DIRECCIÓN	
* Nombre de usuario	<input type="text"/>
* Contraseña	<input type="text"/>
* Confirmar contraseña	<input type="text"/>
* Localizado País (Región)	Por favor seleccione un país 
Número de registro del país (región) ubicado	<input type="text"/>
* Lugar de trabajo	<input type="text"/> 
Departamento de trabajo	<input type="text"/>
Título profesional	<input type="text"/>
* Contactos	<input type="text"/>
* Comuníquese con el móvil	<input type="text"/>
Fax de contacto	<input type="text"/>
Móvil	<input type="text"/>
* Dirección de contacto	<input type="text"/>
* Correo electrónico	<input type="text"/>
Observaciones	<input type="text"/>

[Regístrate ahora](#)

Los campos obligatorios están marcados con "\*", incluido el nombre de usuario, la contraseña, la unidad de trabajo (nombre de la empresa) y el número de registro en el país / región. Después de completar, haga clic en "Registrarse ahora" para completar el registro de la cuenta de usuario.

Después de que haya completado el registro de la cuenta, inicie sesión en el sistema con el nombre de usuario (cuenta) / contraseña.

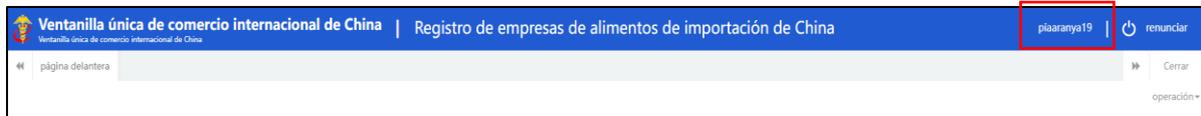
**Nota:**

*Una vez que se crea una cuenta con éxito, la información de nombre de usuario, el país / región donde se encuentra y el número de registro en el país / región no se pueden modificar. Por favor revise cuidadosamente al registrarse.*

#### 4.3 Mantenimiento de cuentas de empresas extranjeras (usuarios)

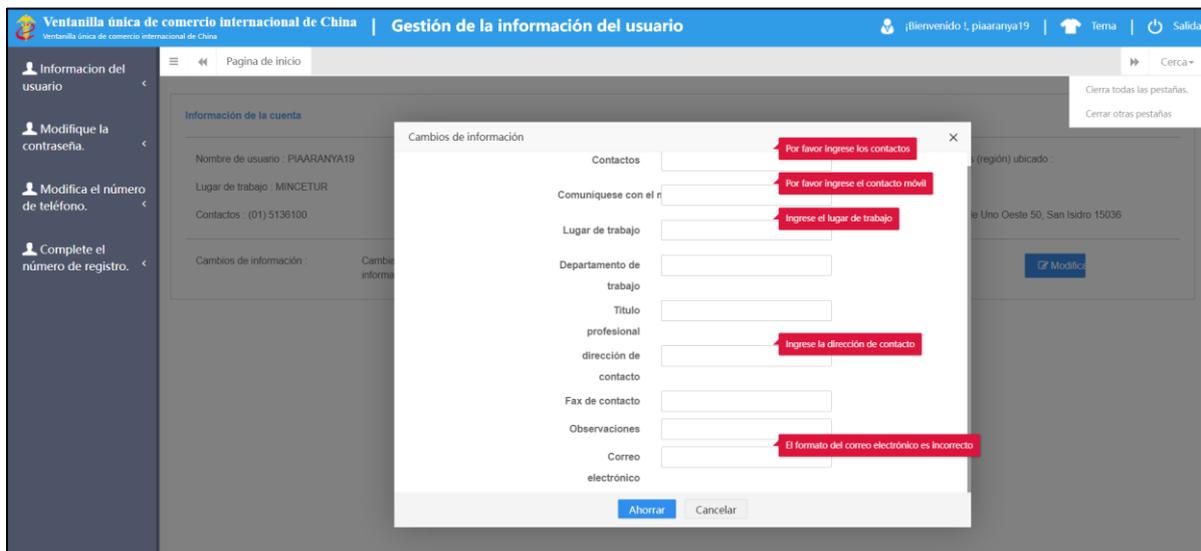
Después de iniciar sesión en el sistema, haga clic en el nombre de la empresa en la esquina superior derecha para ingresar a la función de mantenimiento del usuario (cuenta).

Figura 8. Entrada de mantenimiento de usuario (cuenta)



Al ingresar a la interfaz de información del usuario, se puede modificar la información de la empresa, incluida la persona de contacto, el número de contacto, el lugar de trabajo (nombre de la empresa), el departamento de trabajo, el cargo, la dirección de contacto, el fax, los comentarios y el correo electrónico.

Figura 9. Gestión de la información del usuario



Si no se proporciona el número de registro en el país / región al crear la cuenta, se puede ingresar a través de "Agregar el número de registro en el país / región".

Figura 10. Información de usuario

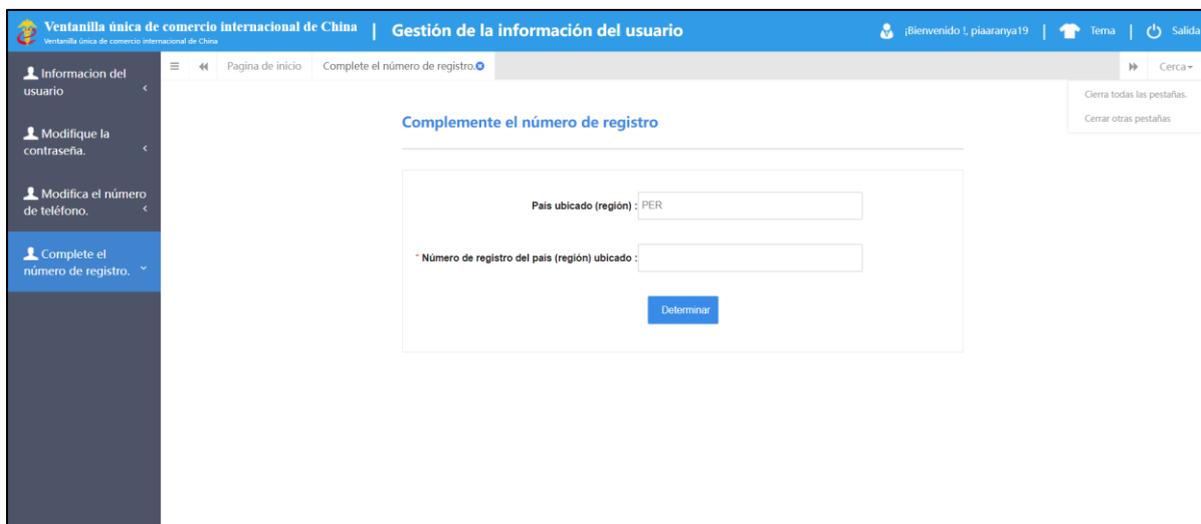
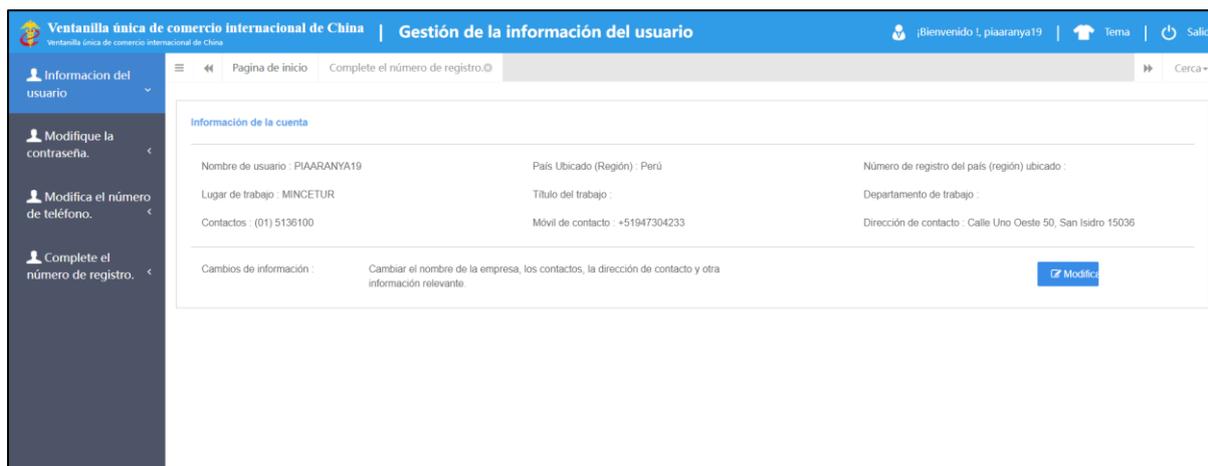


Figura 11. Efecto después de complementar el número de registro



**Nota:**

*Una vez que se agrega el número de registro en el país / región, no se puede modificar después de guardar.*

## Capítulo 5 Registro de la empresa

### 5.1 Solicitud de registro

Después de iniciar sesión en el sistema con una cuenta de empresa en el extranjero, haga clic en "Solicitud de registro" en el menú de la izquierda y seleccione la categoría de producto involucrada en el registro de empresa. La categoría de producto se puede consultar según el código SA o el nombre del producto a través de "Búsqueda de categoría de producto" (consulte la sección 5.3 de este manual).

Figura 12. Selección de productos de solicitud de registro



Ingrese la información básica de la empresa, la información de producción y la información sobre la autoinspección y los anexos, y envíe la declaración de la empresa.

Figura 13. Información básica de la empresa

The screenshot shows a web interface for the 'Ventanilla única de comercio internacional de China'. The main heading is 'Registro de empresas de alimentos de importación de China'. The form is divided into several sections with input fields:

- Información básica de las empresas:**
  - Pais (Región)
  - Número de registro aprobado por la autoridad competente ubicada
  - Nombre de la autoridad competente para la aprobación del registro
  - Número de registro (en China)
  - Fecha de registro (en China)
  - Fecha de vencimiento del registro (en China)
  - \*Nombre de la autoridad competente del país (región)
  - \*Tiempo de establecimiento de la planta
  - \*Nombre de la empresa
  - \*Estado / provincia / territorio
  - \*Dirección de la instalación de fabricación
  - \*Representante legal-nombre
  - \*Representante legal-número de contacto
  - \*Representante legal-dirección de correo electrónico
  - \*Nombre del Contacto
  - \*Persona de contacto-número de teléfono
  - \*Persona de contacto-E-mail
  - Fecha de reconstrucción y ampliación.

Una vez completado, haga clic en "Vista previa" para mostrar toda la información ingresada para confirmar. Después de la confirmación y un clic en "Enviar", el sistema se enviará automáticamente a la autoridad competente o declarará a la GACC en función de las diferentes categorías de productos. Si hace clic en "Atrás", volverá a la interfaz de la aplicación.

Figura 14. Presentación de vista previa

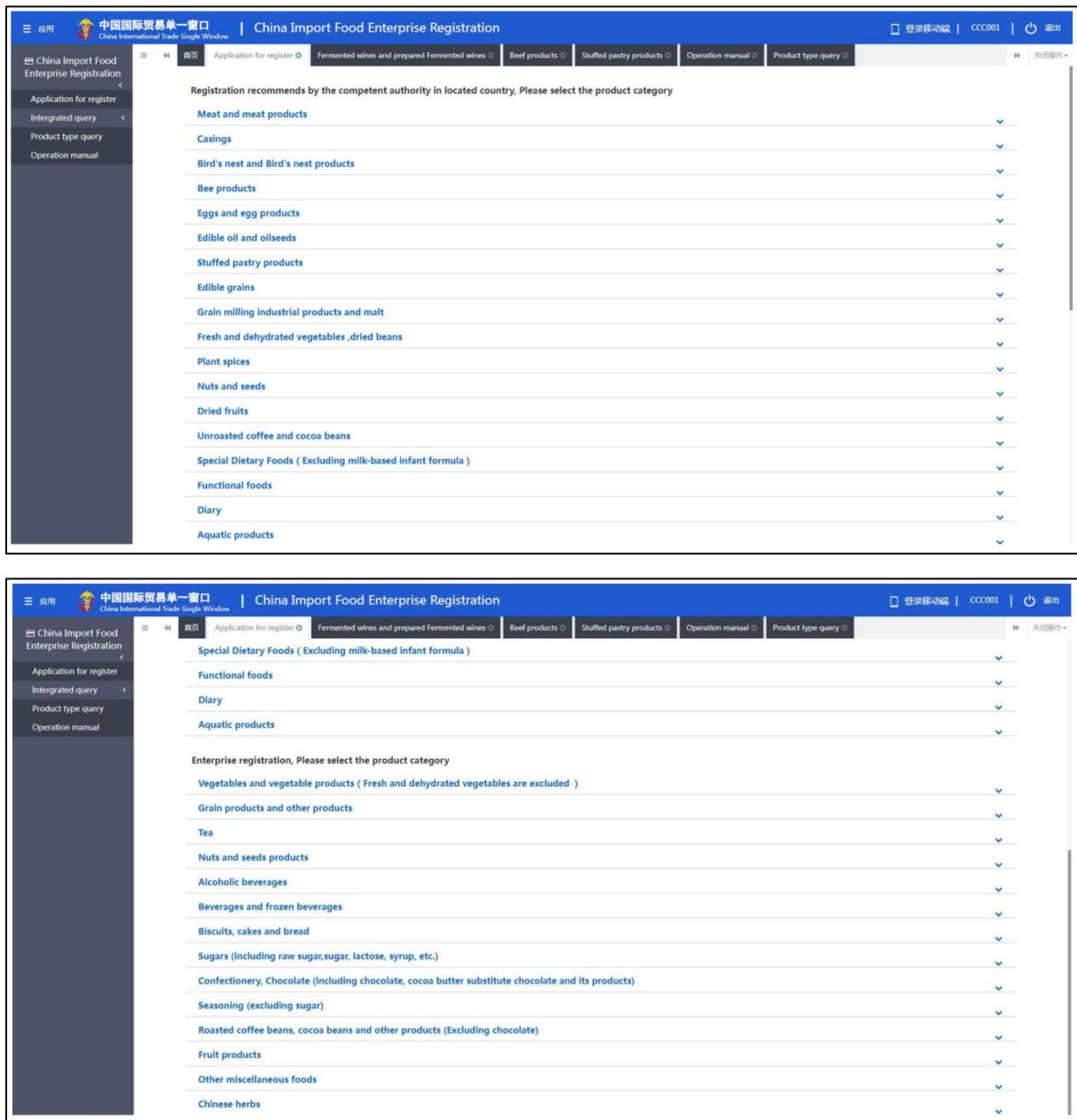
The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' application form. The 'Upload attachments' section includes a table with the following data:

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	-	-
2	Product photo	Yes	-	-
3	Declaration of the manufacturer	Yes	-	-
4	GMO certification document	No	-	-
5	Non-GMO certification document	No	-	-
6	HACCP system hazard analysis worksheet	No	-	-
7	HACCP plan	No	-	-
8	Monitoring record	No	-	-
9	Corrective action records	No	-	-
10	Verification record	No	-	-
11	Processing flow chart	Yes	-	-

### 5.1.1 Registro recomendado por la autoridad competente del país (región)

Después de iniciar sesión en el sistema con una cuenta de empresa en el extranjero, haga clic en "Solicitud de registro" en el menú de la izquierda y seleccione la categoría de producto involucrada en el registro de empresa.

Figura 15. Selección de productos de solicitud de registro



Los productores extranjeros de los siguientes grupos de productos deben ser recomendados por la autoridad competente del país / región donde se encuentran para su registro en GACC: carne y productos cárnicos, tripas de salchicha, productos acuáticos, productos lácteos, nidos y productos de nidos de pájaros, productos de abejas, huevos y productos de huevo, aceites y grasas comestibles, semillas oleaginosas, productos de trigo rellenos, granos comestibles, productos de la industria de granos molidos y malta, verduras frescas y deshidratadas, frijoles secos, condimentos, nueces y semillas, frutos secos, café sin tostar y granos de cacao, alimentos para dietas especiales y alimentos saludables.

Los productores extranjeros de alimentos distintos de los grupos de productos enumerados anteriormente deben registrarse directamente con GACC.

### 5.1.1.1 Introducción al proceso de registro (tomando como ejemplo un producto de trigo relleno de origen vegetal)

Proceso de registro:

#### 1. Proceso de aprobación general

Ingrese la información → vista previa → envíe a la autoridad competente → recomendado por la autoridad competente → aprobación por la Administración General de Aduanas (obtenga el número de registro de alimentos en China).

#### 2. Proceso de devolución por parte de la autoridad competente para su complementación y corrección

Ingrese la información → vista previa → envíe a la autoridad competente → solicitado por la autoridad competente para complementar y rectificar → revisar la solicitud y volver a enviarla a la autoridad competente → recomendado por la autoridad competente → aprobado por la Administración General de Aduanas (obtenga el número de registro de alimentos en China ).

#### 3. Proceso de devolución (rechazo) por la autoridad competente o GACC)

Ingrese la información → vista previa → envíe a la autoridad competente → rechazado por la autoridad competente (los motivos del rechazo se pueden encontrar en "Consultas generales - Consulta de solicitud").

**Nota:**

*Las solicitudes que no sean recomendadas por la autoridad competente no podrán volver a presentarse con enmiendas al formulario de solicitud original. Sin embargo, está permitido enviar una nueva solicitud.*

La función principal:

1. Guardar: la información básica de la empresa, la información de producción y la información sobre la autoinspección y los anexos que se han ingresado se pueden guardar temporalmente.

Figura 16. Información básica de la empresa

Información básica Información de producción Lista de verificación y estado de cuenta Información adjunta

**Buscar** **Enviar**

Información básica de las empresas

País (Región)  Número de registro aprobado por la autoridad competente ubicada  Nombre de la autoridad competente para la aprobación del registro

Número de registro (en China)  Fecha de registro (en China)  Fecha de vencimiento del registro (en China)

\*Nombre de la autoridad competente del país (región)  \*Tiempo de establecimiento de la planta  \*Nombre de la empresa

\*Estado / provincia / territorio  \*Dirección de la instalación de fabricación

\*Representante legal-nombre  \*Representante legal-número de contacto  \*Representante legal-dirección de correo electrónico

\*Nombre del Contacto  \*Persona de contacto-número de teléfono  \*Persona de contacto-E-mail

Fecha de reconstrucción y ampliación.

2. Vista previa: una vez completada la entrada, haga clic en el botón "Vista previa" en la parte inferior de la "Página de información del anexo" para cambiar al modo de vista previa, mostrando las cuatro páginas del formulario juntas. Esta es la preparación para la presentación a la autoridad competente.

Figura 17. Entrada de información de archivo adjunto

China Import Food Enterprise Registration

Application for register Fermented wines and prepared Fermented wines Stuffed pastry products Product type query

Please download the enterprise declaration, and sign as required,upload scanned copy

**Upload attachments**

附件信息

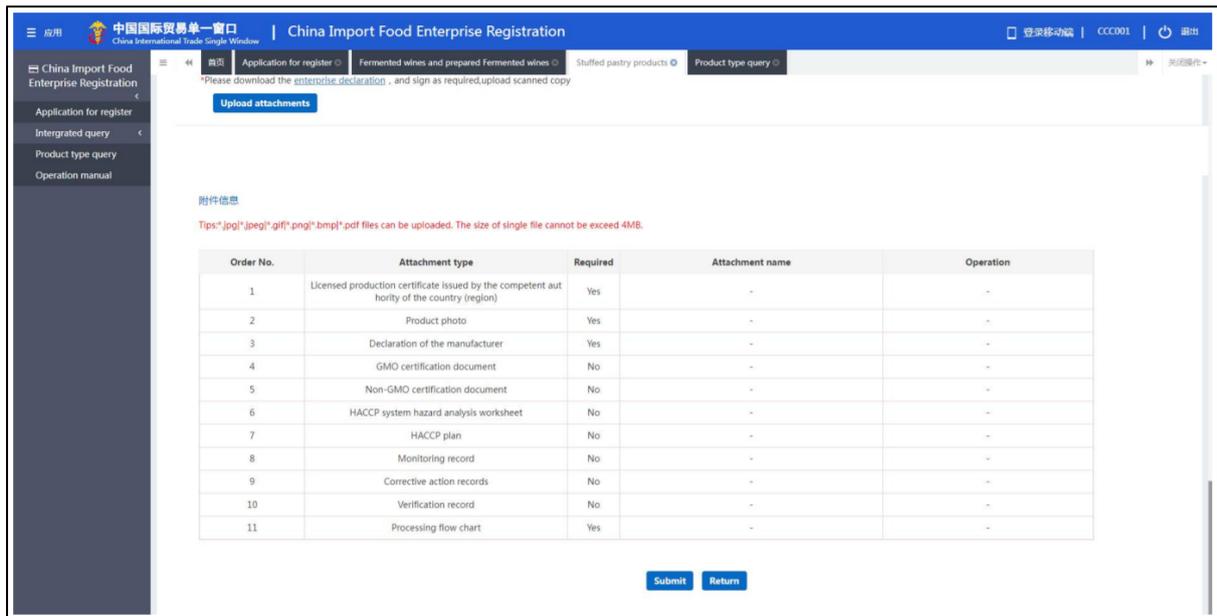
Tips:\*.jpg\*.jpeg\*.gif\*.png\*.bmp\*.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot exceed 4MB.

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	-	-
2	Product photo	Yes	-	-
3	Declaration of the manufacturer	Yes	-	-
4	GMO certification document	No	-	-
5	Non-GMO certification document	No	-	-
6	HACCP system hazard analysis worksheet	No	-	-
7	HACCP plan	No	-	-
8	Monitoring record	No	-	-
9	Corrective action records	No	-	-
10	Verification record	No	-	-
11	Processing flow chart	Yes	-	-

**Submit** **Return**

3. Enviar: después de la vista previa, haga clic en el botón "Enviar" en la parte inferior de la interfaz para enviar la solicitud de registro a la autoridad competente para su revisión.

Figura 18. Presentación de vista previa



4. Atrás: cambia al modo de visualización de una sola página; salir del modo de vista previa.
5. Eliminar: después de que se haya realizado la entrada y se haya guardado temporalmente, los datos actuales se pueden eliminar haciendo clic en el botón "Eliminar". Los datos eliminados no se pueden recuperar.

### 5.1.1.2 Instrucciones para la entrada

Los campos obligatorios están marcados con "\*" en la interfaz. Se describen los campos principales debajo:

Figura 19. Imagen 1 de la Interfaz de la aplicación de registro empresarial

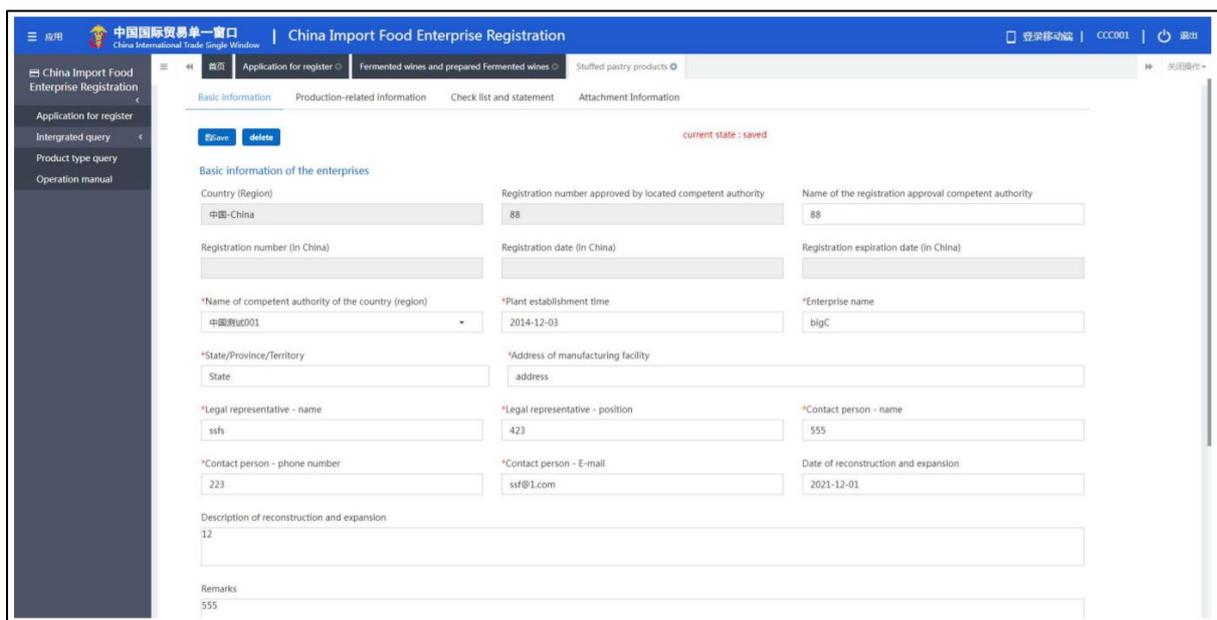


Figura 20. Imagen 2 de la Interfaz de la aplicación de registro empresarial

The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' web application. The main content area contains a registration form with the following fields:

- \*Legal representative - name: sdfs
- \*Legal representative - position: 423
- \*Contact person - name: 555
- \*Contact person - phone number: 223
- \*Contact person - E-mail: sst@1.com
- Date of reconstruction and expansion: 2021-12-01
- Description of reconstruction and expansion: 12
- Remarks: 555

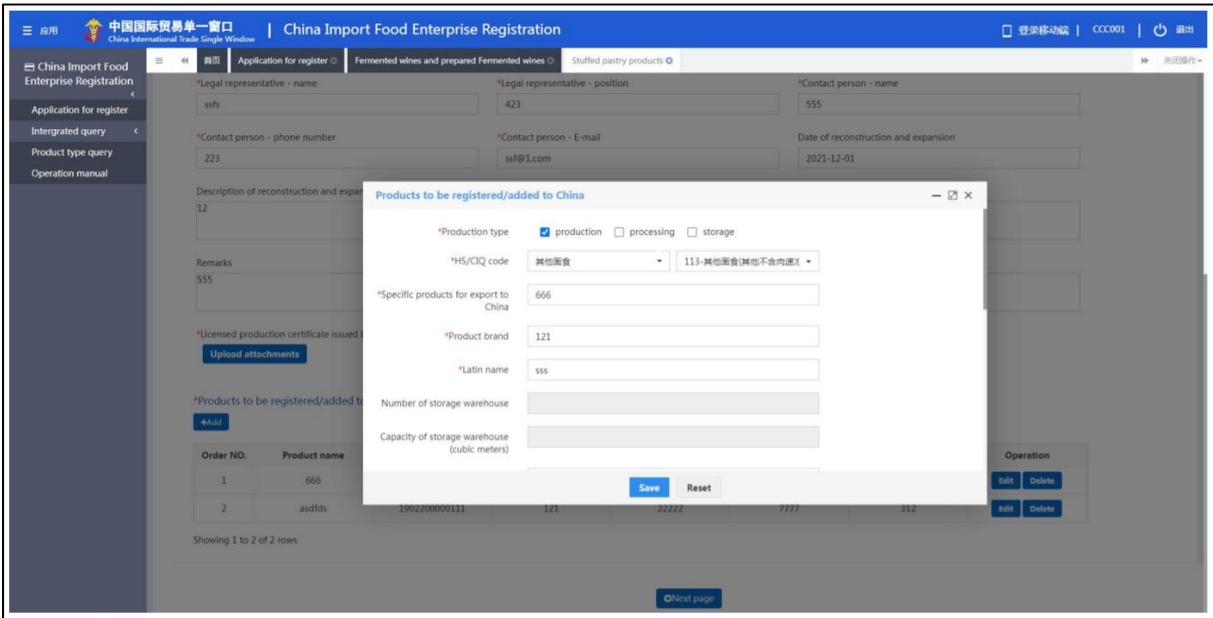
Below the form, there is a section for 'Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)' with an 'Upload attachments' button. The 'Products to be registered/added to China' section contains a table with the following data:

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Product brand	Latin name	Design capacity	Process capacity	Operation
1	666	1902309000113	121	sss	777	55	edit Delete
2	asdfs	1902200000111	121	22222	7777	312	edit Delete

The interface also includes a sidebar with navigation options like 'Application for register', 'Integrated query', 'Product type query', and 'Operation manual'. The top navigation bar shows 'China Import Food Enterprise Registration' and 'China International Trade Single Window'.

- Número de registro aprobado por la autoridad competente del país / región en el que se encuentra el productor: el sistema lo llena automáticamente de acuerdo con el "Número de registro en el país / región donde se encuentra el productor" ingresado por el usuario.
- Nombre de la autoridad competente del país / región que aprueba el registro: la autoridad oficial en el extranjero que aprobó el establecimiento de la empresa, es decir, la autoridad del país / región que otorgó el número de registro. Campo opcional.
- Nombre de la autoridad competente del país / región: el nombre de la autoridad que asignó una cuenta de usuario a la empresa. Haga clic en el icono en blanco o en el triángulo a la derecha para seleccionar.
- (Chino) Número de registro / hora de registro (en China) / período de validez del registro (en China): no se puede completar al ingresar, ya que será entregado por la Aduana después de la aprobación de la solicitud de registro. El número se puede encontrar a través de la función de consulta del formulario de solicitud.
- Nombre de la empresa: es un campo obligatorio que el sistema completa automáticamente en función de la información de la cuenta del usuario. Este campo se puede editar, pero no se recomienda modificarlo.

Figura 21. La interfaz de entrada del producto que se registrará / agregará a China



- Producto (s) a registrar o agregar: requerido. Después de hacer clic en "Agregar", aparecerá la interfaz de entrada. Solo se puede ingresar la información de un producto en una interfaz. Si hay varios productos para exportar a China, se ingresará la información de cada producto.

Figura 22. Imagen 3 de la Interfaz de la aplicación de registro empresarial

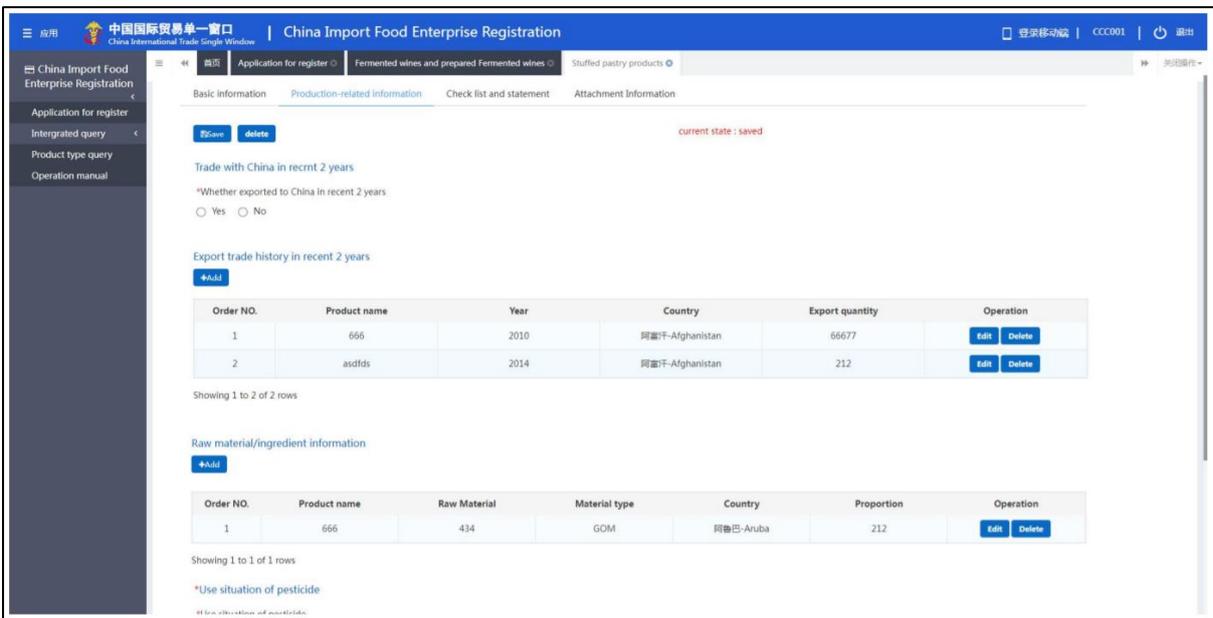
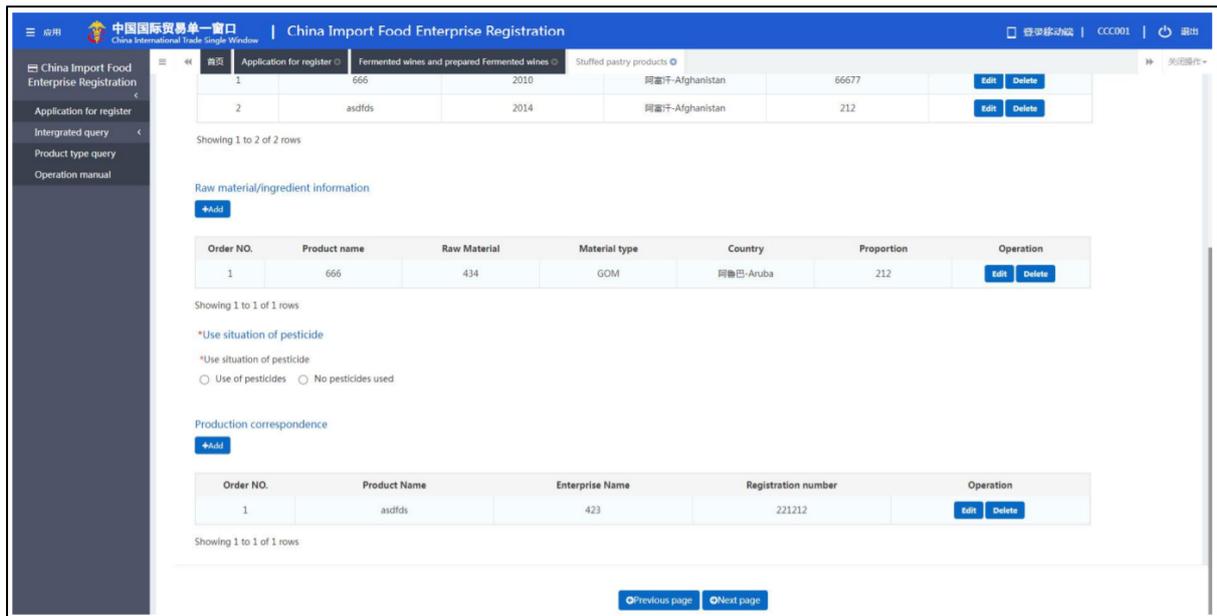
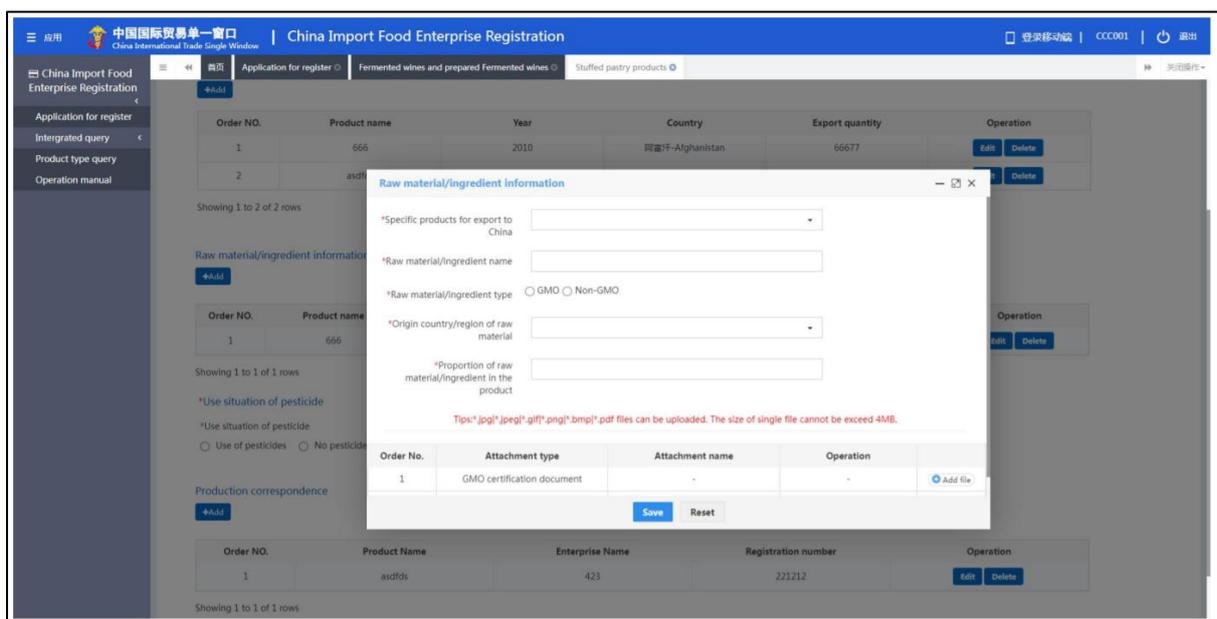


Figura 23. Imagen 4 de la Interfaz de la aplicación de registro empresarial



- Trade with China in the last 2 years: required. If you select "Yes", it is required to fill in; if you select "No", leave it blank. Select "Yes" to bring up the form of specific products exported to China. Click "Add" to bring up the input interface of trade with China in the last 2 years. The parameter options for "Specific products exported to China" come from the "Specific products to be exported to China" in the field of "Products to be registered or added".
- Comercio de exportación en los últimos 2 años (formulario): opcional. Haga clic en "Agregar" y elija "Exportar productos". Haga clic en el icono en blanco o en el triángulo a la derecha para obtener los parámetros. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".

Figura 24. Nueva interfaz de entrada para información sobre materias primas / ingredientes

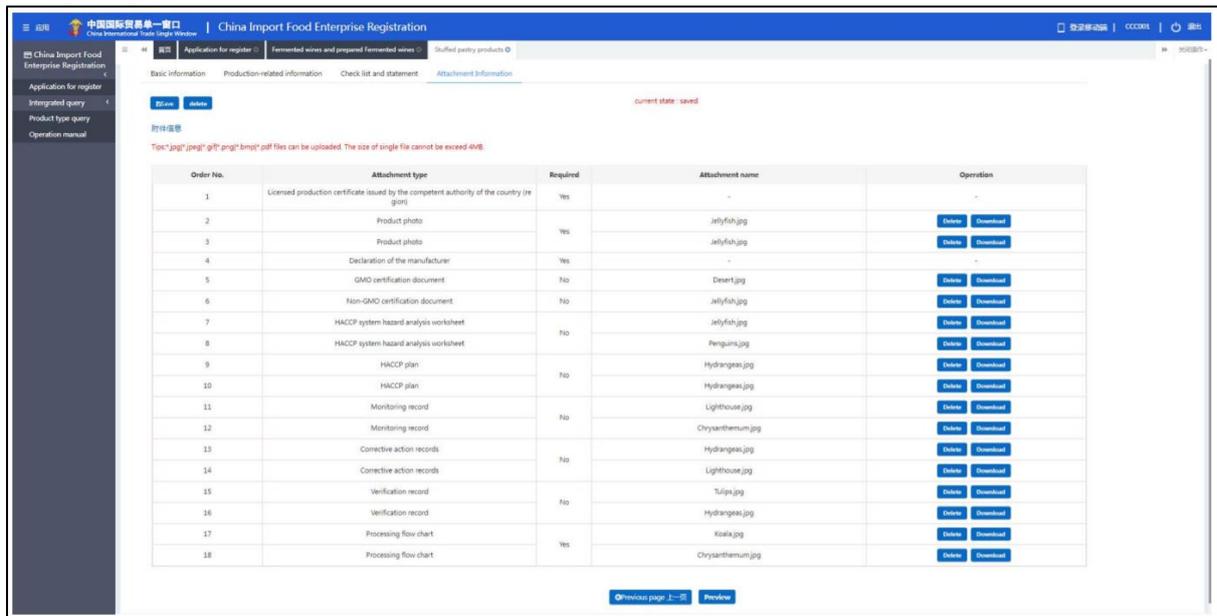


- Información de materia prima e ingrediente: opcional. Haga clic en "Agregar" para abrir la interfaz de entrada de materia prima o ingrediente. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".
- Uso de plaguicidas: obligatorio. Si elige "No se utiliza pesticida", no es necesario que complete el formulario; si elige "Pesticida usado", debe completar el formulario de uso de pesticidas a continuación y hacer clic en "Agregar" para que aparezca la interfaz de entrada del uso de pesticidas. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".
- Relación de producción: opcional. Haga clic en "Agregar" para que aparezca la interfaz de entrada de la relación de producción. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".

Figura 25. Autoinspección

- Declaración empresarial: primero debe descargar este documento, firmarlo y sellarlo antes de escanearlo y cargarlo aquí.

Figura 26. Información adjunta



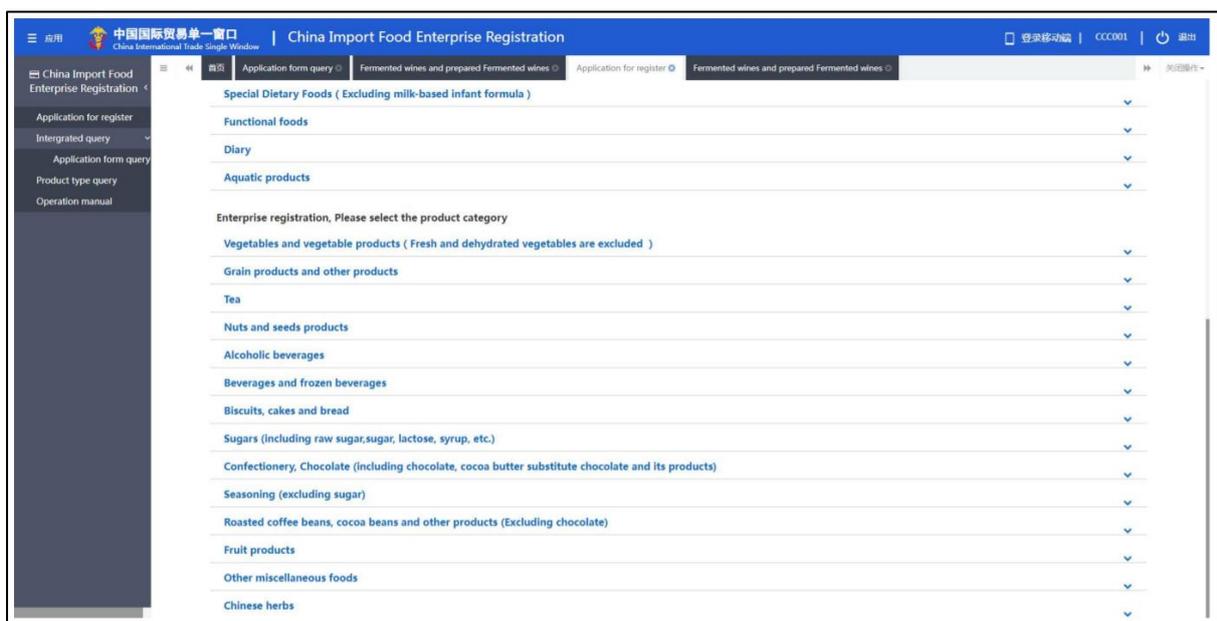
- Anexos: muestra todos los anexos cargados en las páginas de información básica de la empresa, información de producción y autoinspección.

### 5.1.2 Autorregistro de la empresa

Los productores extranjeros de productos alimenticios distintos de las 18 categorías de alimentos recomendadas para el registro por la autoridad competente del país / región en el que se encuentran solicitan el registro ante la GACC por su cuenta.

Después de iniciar sesión en el sistema con una cuenta de empresa en el extranjero, haga clic en "Solicitud de registro" en el menú de la izquierda y seleccione los productos para los cuales la empresa puede solicitar el registro con GACC. El siguiente es un ejemplo de "Licor: licores destilados y preparados".

Figura 27. Selección de productos de solicitud de registro



### 5.1.2.1 Introducción al proceso de registro (Licor - Destilados y Licores Preparados)

Proceso de registro:

1. Proceso de aprobación general

Ingrese información → Vista previa → Enviar a la GACC → Aprobación por la GACC (obtenga el número de registro en China)

2. Proceso de devolución por parte de GACC para complementación y corrección.

Ingresar información → Vista previa → Enviar a la GACC → Solicitado por GACC para complementar y rectificar → Revise la solicitud y vuelva a enviarla a GACC → Aprobado por GACC (obtenga el número de registro chino).

3. Proceso de devolución (rechazo) por GACC.

Ingrese la información → Vista previa → Enviar a la GACC → Rechazado por GACC (los motivos del rechazo se pueden encontrar en "Comentarios de la aduana").

*Nota:*

*Las solicitudes que son rechazadas por GACC no se pueden volver a enviar con enmiendas al formulario de solicitud original. Sin embargo, está permitido enviar una nueva solicitud.*

Funciones principales:

Envío: los datos de la solicitud se envían a GACC para su revisión.

Otras funciones como la eliminación y la consulta son básicamente las mismas que las de la página de solicitud para que la autoridad competente recomiende los productos para su registro a GACC.

### 5.1.2.2 Instrucciones para la entrada

Los campos obligatorios están marcados con "\*" en la interfaz. Se describen los campos principales debajo:

Figura 28. Información básica de la empresa 1

China Import Food Enterprise Registration

Basic Information

current state : saved

Basic information of the enterprises

\*Country (Region): 中国-China

\*Registration number approved by located competent authority: 88

Name of the registration approval competent authority:

Registration number (in China):

Registration date (in China):

Registration expiration date (in China):

\*Enterprise name: bigC

\*Plant establishment time: 2014-12-01

\*State/Province/Territory: 州

\*Address of manufacturing facility: 场所

\*Legal representative - name: 法人

\*Legal representative - contact number: 1350223131

\*Legal representative - email address: sks@1.com

\*Contact person - name: xingming

\*Contact person - phone number: 1350223131

\*Contact person - E-mail: sp@1.com

Date of reconstruction and expansion: 2015-11-03

Item of reconstruction and expansion: xiangmu

Production facilities of reconstruction and expansion: sheshi

Remarks: beizhu

Figura 28. Información básica de la empresa 2

China Import Food Enterprise Registration

Production-related information

xingming

1350223131

sp@1.com

Date of reconstruction and expansion: 2015-11-03

Item of reconstruction and expansion: xiangmu

Production facilities of reconstruction and expansion: sheshi

Remarks: beizhu

\*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

Upload attachments

\*Products to be registered/added to China

Order NO.	Product name	HS/CIQ code	Brand name	Number of storage warehouse	Capacity of storage warehouse	Operation
1	开心果	2202910011999	哈哈	-	-	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Export trade history in recent 2 years

Order NO.	Product name	Year	Country	Operation
1	开心果	2015	阿富汗-Afghanistan	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Next page

- Número de registro aprobado por la autoridad competente del país / región en el que se encuentra el productor: el sistema lo llena automáticamente de acuerdo con el "Número de registro en el país / región donde se encuentra el productor" ingresado por el usuario al crear la cuenta.
- Nombre de la autoridad competente del país / región que aprueba el registro: el nombre de la autoridad reguladora del país / región que otorgó el número de registro. Campo opcional.
- (Chino) Número de registro / hora de registro (en China) / período de validez del registro (en China): no se puede completar al ingresar, ya que será entregado por la Aduana después de la aprobación de la solicitud de registro. El número se puede encontrar a través de la función de consulta del formulario de solicitud.

- Nombre de la empresa: es un campo obligatorio que el sistema completa automáticamente en función de la información de la cuenta del usuario. Este campo se puede editar, pero no se recomienda modificarlo.
- Producto (s) a registrar o agregar: requerido. Después de hacer clic en "Agregar", aparecerá la interfaz de entrada. Se puede ingresar información de múltiples productos.
- Comercio con China en los últimos 2 años: obligatorio. Si selecciona "Sí", es necesario que lo complete; si selecciona "No", déjelo en blanco. Seleccione "Sí" para que aparezca el formulario de productos específicos exportados a China. Haga clic en "Agregar" para abrir la interfaz de entrada del comercio con China en los últimos 2 años. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".
- Comercio de exportación en los últimos 2 años (formulario): opcional. Haga clic en "Agregar" y elija "Exportar productos". Haga clic en el icono en blanco o en el triángulo a la derecha para obtener los parámetros. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".

Figura 29. Información relacionada con la producción 1

China Import Food Enterprise Registration

Application for register | Application form query | Special medical use formula | Tea | Roasted coffee beans and its products

Basic information | Production-related information | Declaration information | Attachment Information

current state : saved

Raw material/ingredient information

Order NO.	Product name	Raw material	Country	Proportion	Operation
1	sdfs	sdhshh	阿鲁巴-Aruba	10	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production correspondence

Order NO.	Product name	Name of affiliated company	Registration number	Operation
1	sdfs	guanlanqiy	5222321	Edit Delete

Showing 1 to 1 of 1 rows

Production and processing water

\*Water source

Municipal water  Enterprise owned water source

\*Whether to test water quality of production and processing water

Yes  No

\*Whether to disinfect the self-owned water source

Yes  No

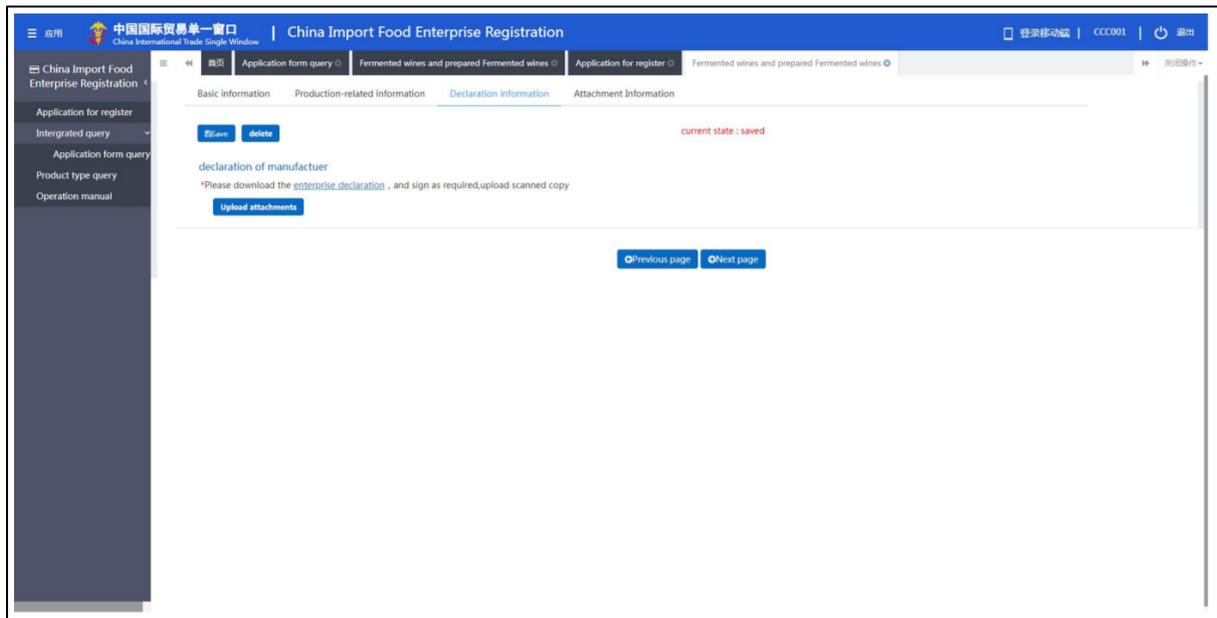
Production process

\*Specific processing methods

Figura 30. Información relacionada con la producción 2

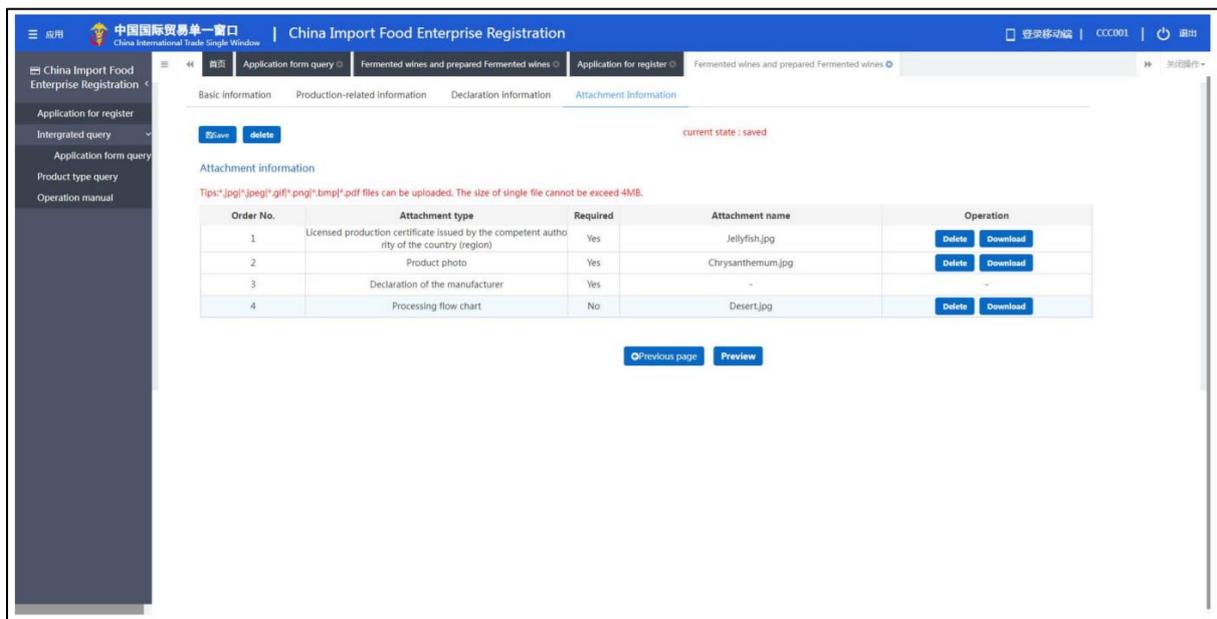
- Información de materia prima e ingrediente: opcional. Haga clic en "Agregar" para abrir la interfaz de entrada de materia prima o ingrediente. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".
- Relación de producción: opcional. Haga clic en "Agregar" para que aparezca la interfaz de entrada de la relación de producción. Las opciones de parámetros para "Productos específicos exportados a China" provienen del "Productos específicos a exportarse a China" en el campo de "Productos a ser registrados o agregados".
- Agua para producción y procesamiento: elija agua pública o fuente de agua propiedad de la empresa. Si elige una fuente de agua de propiedad de la empresa, entonces "Si desinfectar el agua" y "Método de desinfección para agua propia" se convertirán en campos obligatorios; de lo contrario, son opcionales. Para el método de desinfección, si elige "Otro", el campo "Otros métodos de desinfección para la fuente de agua propia" será editable y debe completarse.
- Descripción de la técnica de procesamiento del producto: requerida. El anexo es opcional.

Figura 31. Declaración corporativa



- Declaración empresarial: primero debe descargar este documento, firmarlo y sellarlo antes de escanearlo y cargarlo aquí.

Figura 32. Información adjunta



- Anexos: muestra todos los anexos cargados en las páginas de información básica de la empresa, información de producción y autoinspección. Aquí se pueden realizar operaciones de edición.

## 5.2 Consultas generales

### 5.2.1 Formularios de solicitud

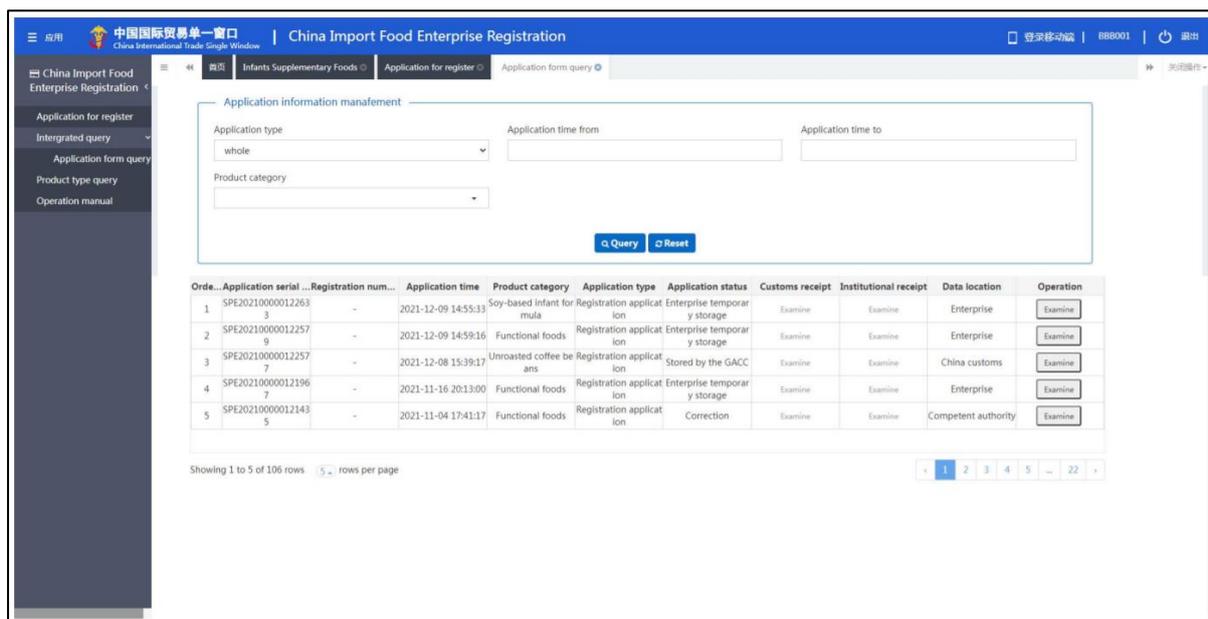
El sistema proporciona servicios para solicitar formularios de solicitud. Los usuarios de empresas extranjeras pueden ingresar palabras clave para consultar las solicitudes que

presentaron, incluida la información de la solicitud, las recomendaciones de la autoridad competente y las revisiones de la GACC.

Para las aplicaciones que se han guardado temporalmente, o que no se han enviado o completado con éxito la suplementación y corrección, haga clic en "Ver" para ingresar a la página de detalles de la aplicación para su edición.

Haga clic en "Consultas generales-Formularios de solicitud" a la izquierda para expandir el menú (como se muestra a continuación).

Figura 33. Consulta de formulario de solicitud



Procedimientos de operación:

1. Establezca las condiciones de búsqueda, haga clic en “Buscar” y los resultados se enumerarán a continuación de acuerdo con las condiciones de búsqueda.
2. Haga clic en "Ver" en la columna de operaciones de datos para abrir el formulario de solicitud y obtener más detalles. El progreso de la aplicación se puede ver en la esquina superior derecha de esta página. Según el estado diferente del formulario de solicitud, existen las siguientes circunstancias:
  - (1) Para las solicitudes que se han guardado temporalmente o están sujetas a complementación y corrección, los formularios de solicitud se pueden editar, modificar y declarar.
  - (2) Si la solicitud de un producto que la empresa puede solicitar para registrarse en GACC por sí misma se encuentra en el estado de "No se pudo enviar a la Aduana" o "No se pudo ingresar a la base de datos de la Aduana", los formularios de solicitud se pueden editar y modificar, y volver a declarado (consulte el apéndice al final de este manual para obtener una explicación detallada). Si la solicitud de registro del producto recomendado por la autoridad competente a la GACC se encuentra en el estado "No se envió a la Aduana" o "No se pudo ingresar a la base de datos de la Aduana", los formularios de solicitud no se pueden modificar ni declarar.

Figura 34. Información básica de la empresa (estatus temporal)

China Import Food Enterprise Registration

Application for register

current state: saved

Basic information of the enterprises

*Country (Region) 中国-China	*Registration number approved by located competent authority 88	Name of the registration approval competent authority
Registration number (in China)	Registration date (in China)	Registration expiration date (in China)
*Enterprise name bigC	*Plant establishment time 2014-12-01	*State/Province/Territory 州
*Address of manufacturing facility 场所		
*Legal representative - name 法人	*Legal representative - contact number 13502223131	*Legal representative - email address skts@1.com
*Contact person - name xingming	*Contact person - phone number 1350223131	*Contact person - E-mail sp@1.com
Date of reconstruction and expansion 2015-11-03	Item of reconstruction and expansion xiangmu	Production facilities of reconstruction and expansion sheshi
Remarks beizhu		

(3) Los formularios de solicitud en los siguientes estados no pueden editarse, modificarse ni declararse:

- Presentado a la autoridad competente;
- Enviado a la Aduana (recomendado);
- Devuelto (recomendación rechazada);
- Enviado a la Aduana con éxito;
- Ingresó con éxito a la base de datos de Aduanas;
- No aprobado / aprobado / aceptado / no aceptado / revocado / suspendido / sujeto a rectificación

Figura 35. Interfaz de la aplicación empresarial (enviada con éxito al estado de aduanas)

China Import Food Enterprise Registration

Application for register

current state: sent successfully to the GACC

Basic information of the enterprises

*Country (Region) 中国-China	*Registration number approved by located competent authority 88	Name of the registration approval competent authority
Registration number (in China)	Registration date (in China)	Registration expiration date (in China)
*Enterprise name bigC	*Plant establishment time 2014-12-01	*State/Province/Territory 州
*Address of manufacturing facility 场所		
*Legal representative - name 法人	*Legal representative - contact number 13502223131	*Legal representative - email address skts@1.com
*Contact person - name xingming	*Contact person - phone number 1350223131	*Contact person - E-mail sp@1.com
Date of reconstruction and expansion 2015-11-03	Item of reconstruction and expansion xiangmu	Production facilities of reconstruction and expansion sheshi
Remarks beizhu		

## 5.3 Consulta de categoría de producto

### 5.3.1 Consulta de categoría de producto

En este módulo, las categorías de productos se pueden buscar ingresando el código HS o el nombre del producto. Puede hacerse incondicionalmente, o estableciendo una condición o dos condiciones al mismo tiempo. Los resultados se muestran en una lista y el número de resultados que se muestran en una sola página se puede personalizar.

Buscar: Haga clic en "Buscar" para buscar de acuerdo con las condiciones.

Restablecer: haga clic en "Restablecer" para borrar.

Figura 36. Consulta de categoría de producto

The screenshot displays the 'China Import Food Enterprise Registration' web application. The main interface is titled 'Product type query' and features a search form with two input fields: 'HS code' and 'Product name'. Below the form are 'Query' and 'Reset' buttons. A table below the form lists search results with columns for Order No., HS code, Product name, CIQ code, CIQ name, Product category, and Officially reco... The table contains 10 rows of data related to beef products. At the bottom of the table, it indicates 'Showing 1 to 10 of 5562 rows' and provides a pagination control set to '10 rows per page'.

Order No.	HS code	Product name	CIQ code	CIQ name	Product category	Officially reco...
1	0201100010	整头及半头鲜或冷藏的野牛肉	102	整头及半头鲜或冷藏的野牛肉(冷藏)	牛肉产品	Yes
2	0201100010	整头及半头鲜或冷藏的野牛肉	101	整头及半头鲜或冷藏的野牛肉(鲜的)	牛肉产品	Yes
3	0201100090	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉	101	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉(鲜的)	牛肉产品	Yes
4	0201100090	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉	102	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉(冷藏)	牛肉产品	Yes
5	0201100090	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉	103	其他整头及半头鲜或冷藏的牛肉(冷藏)(30月龄以下)	牛肉产品	Yes
6	0201200010	鲜或冷藏的带骨野牛肉	102	鲜或冷藏的带骨野牛肉(冷藏)	牛肉产品	Yes
7	0201200010	鲜或冷藏的带骨野牛肉	101	鲜或冷藏的带骨野牛肉(鲜的)	牛肉产品	Yes
8	0201200090	其他鲜或冷藏的带骨牛肉	102	其他鲜或冷藏的带骨牛肉(冷藏)	牛肉产品	Yes
9	0201200090	其他鲜或冷藏的带骨牛肉	103	其他鲜或冷藏的带骨牛肉(冷藏)(30月龄以下)	牛肉产品	Yes
10	0201200090	其他鲜或冷藏的带骨牛肉	101	其他鲜或冷藏的带骨牛肉(鲜的)	牛肉产品	Yes

## Apéndice: Descripción del estado del sistema

Estado	Descripción
Guardado temporalmente	La información ingresada se guarda en la computadora.
Presentado (a la autoridad competente)	La solicitud se ha presentado a la autoridad competente para su revisión.
Enviado (a la Aduana)	1. La autoridad competente ha recomendado la solicitud de la empresa a GACC. 2. La empresa ha presentado la solicitud a la GACC.
Recomendación rechazada	La solicitud se devuelve a la empresa después de ser revisada por GACC o la autoridad competente.
Enviado a la Aduana con éxito	Procesamiento del sistema. Las solicitudes recomendadas por las autoridades competentes o presentadas por empresas se han enviado con éxito a GACC.
No se pudo enviar a la Aduana	Procesamiento del sistema. Las solicitudes recomendadas por las autoridades competentes o enviadas por empresas no se enviaron correctamente a GACC debido a problemas de red u otras anomalías.
Ingresó con éxito a la base de datos de Aduanas	Procesamiento del sistema. GACC recibió los datos correctamente.
No se pudo ingresar a la base de datos de Aduanas	Procesamiento del sistema. GACC no pudo recibir los datos.
Aceptado	La solicitud ha sido aceptada por GACC y será revisada.
No aceptado	La solicitud se devuelve porque GACC no la acepta y no la revisa.
Suplementación y corrección	(1) Si la solicitud presentada no cumple con los requisitos, GACC devolverá la solicitud y solicitará a la empresa o autoridad competente que modifique la solicitud. (2) La autoridad competente devuelve la solicitud y requiere que la empresa modifique la solicitud.
No aprobado	GACC rechaza la solicitud recomendada por la autoridad competente o presentada por la empresa.
Aprobado	Si el productor extranjero de alimentos importados cumple con los requisitos, la GACC aprobará la solicitud de registro y otorgará el número de registro chino al productor.
Revocado	GACC revoca el registro en China de la empresa registrada.
Suspendido	GACC suspende la exportación de productos alimenticios por parte de la empresa registrada a China, hasta que se cumplan los requisitos de registro después de las rectificaciones.

Corrección	Si un productor extranjero registrado de alimentos importados ya no cumple con los requisitos de registro, GACC solicitará al productor que rectifique dentro de un período especificado y suspenderá las importaciones del productor durante este período. El productor completará la rectificación dentro del período especificado y enviará a GACC un informe escrito y una declaración escrita que confirme que cumple con los requisitos de registro.
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------